

MEDIJSKI KOMPLET

Muzika koju biraju ljudi, na Vašem jeziku

Svaku plelistu na Retaz napravio je čovjek, a ne mašina.

Retaz je muzička aplikacija za iPhone i Android. Ljudi prave pleliste pjesama koje vole. Pišu kratku bilješku koja objašnjava zašto je svaka plelista važna. Drugi ljudi slušaju, prate kuratore kojima vjeruju i glasaju srcima.

Nijedna umjetna inteligencija ne odlučuje šta slušate. To rade ljudi.

Retaz radi na 200+ jezika. Plelista napravljena u Lagosu može doći do slušaoca u Seulu, a bilješka koja je prati može se pročitati na korejskom.

17. oktobar 2026.

La Chispa počinje

Ponoć, istočno američko vrijeme

16. novembar 2026.

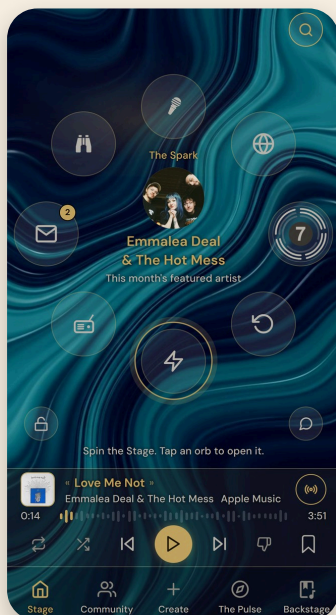
La Chispa završava

Kraj dana, istočno američko vrijeme

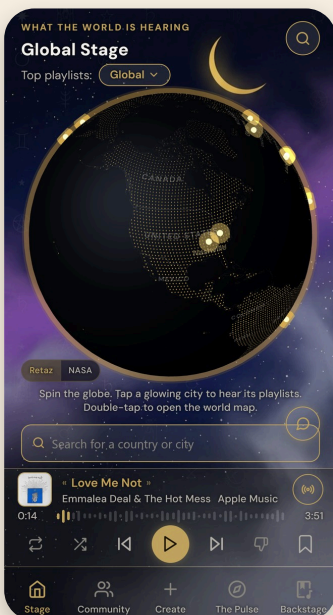
1. decembar 2026.

Pobjednici objavljeni

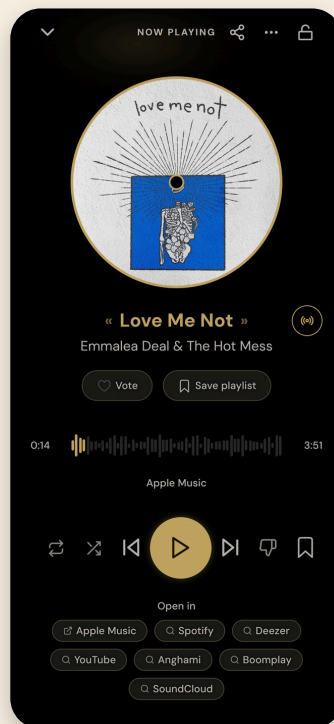
La Chispa Globalni šampion



Pozornica



Globalna pozornica



Sada se pušta



Skenirajte da preuzmete aplikaciju, ili idite na retaz.fm/app

Priča u jednoj minuti

Danas mnoge aplikacije nagađaju šta želite slušati sljedeće. Retaz ide drugim putem. Na Retaz, svaka plejlita počinje sa stvarnom osobom. Ta osoba bira svaku pjesmu ručno, na telefonu, i stavlja svoje ime na plejlistu.

Retaz je mala, nezavisna kompanija u Lewisburgu, Zapadna Virginija. Osnovali su je Sarah Pollock i Matt Pollock. Od prvog dana, gradili su Retaz za cijeli svijet, ne za jednu zemlju ili jedan jezik.

Od 17. oktobra do 16. novembra 2026., Retaz organizuje La Chispa: svjetski događaj plejlita u 136 zemalja i regija. Članovi prave plejliste. Članovi glasaju srcima. Najvoljenije plejliste pobjeđuju.

Šta čini Retaz drugačijim

Ljudi, ne mašine

Svaku plejlistu pravi osoba, na telefonu. Umjetna inteligencija održava Retaz poštenim i govori Vašim jezikom. Nikada ne bira Vašu muziku i nikada ne piše plejlistu.

Vaš jezik

Retaz govori Vašim jezikom od prvog ekrana. Članovi mogu čitati komentare i poruke od drugih članova na svom jeziku, na bilo kojem od 200+ jezika.

Pravedna srca

Jedno srce po pretplatniku za svaku plejlistu. Svako srce ima istu težinu. Ništa ne kupuje dodatnu težinu.

Muzički servisi koje već koristite

Retaz sam ne pušta audio. Svaka pjesma ima kratki pregled u aplikaciji. Na iPhone, članovi mogu puštati cijele pjesme preko svog Apple Music. Na Android, jedan dodir otvara cijelu pjesmu u članovom muzičkom servisu. Muzika nikada nije iza Retaz platnog zida: povezivanje servisa i slušanje funkcionišu isto na besplatnim i plaćenim nalogima.

Besplatno za stvaranje i dijeljenje

Svako može napraviti plejlistu i podijeliti je, besplatno. Godišnje članstvo vam omogućava da dajete srca, komentirate, šaljete poruke i čitate šta članovi pišu na vašem jeziku.

Značke

Kuratori zarađuju značke za plejliste koje objavljuju i srca koja njihove plejliste primaju. Svaki član ima Pasoš znački koji pokazuje svaku zarađenu značku i koliko su blizu sljedećoj.

Sigurno i za odrasle

Retaz je za osobe od 18 godina i starije. Članovi mogu prijaviti ili blokirati bilo koga jednim dodirom, a stvarni ljudi pregledaju prijave. Članovi mogu obrisati svoj nalog ili preuzeti svoje podatke u bilo kojem trenutku iz aplikacije.

La Chispa: zvanično saopštenje

Zvanična objava La Chispa ispod data je na engleskom jeziku, jer sadrži obavještenja koja zahtijevaju zvanična Pravila, a Pravila su napisana na engleskom. Engleski tekst je mjerodavan.

This is the approved La Chispa announcement, word for word. It carries the disclosures the official Rules require wherever the grand prize is described, so it is not shortened or reworded.

La Chispa opens October 17. The world's music, chosen by people, one playlist to win.

Retaz is a music app where every playlist is made by a person, not a machine. On **October 17, 2026 at midnight US Eastern time**, Retaz opens **La Chispa**, a one-time founding campaign across 136 countries and regions. Members make playlists. Members vote for them with hearts. On **December 1, 2026**, the playlist holding the most valid hearts in the world names its curator the **La Chispa Global Champion**.

How it works. Create a playlist inside the campaign window, **October 17 to November 16, 2026, US Eastern time**. Every member can give each playlist one heart at a time. Nothing about the outcome is left to chance: the count decides, and a tie is split evenly among the playlists tied. Each country's leading curator is named its Country Champion, and the Global Champion is the curator whose playlist holds the most valid hearts across all of them.

Who can enter. Any Retaz member aged 18 or over who lives in a participating country. Taking part requires a Retaz membership. To qualify, hold the Curator badge, earned through eleven actions in the app, and publish at least one playlist inside the window. Founders, the members who signed up before October 15, 2026, hold the membership free for their first 12 months; for everyone else it opens on **October 15, 2026** at the La Chispa founding price. Playlists created on October 15 and 16 are not entries; the window opens on the 17th.

What the country winners receive. Each Country Champion is recognized as that country's Ambassador (for example, "Canada Ambassador") and receives **25 years of Retaz membership**, stated at the published membership price in that country (USD 999.75 at the United States price).

What the Global Champion receives. The grand prize has three parts, all awarded on December 1, 2026:

1. **Public recognition** as the La Chispa Global Champion of the Retaz Curator Association: a permanent badge on the Champion's profile and a place in the Retaz Hall of Founding Honor.
2. **The Global Champion Award:** the Champion's own country win, that is, their country's Ambassador recognition and 25 years of Retaz membership, together with **USD 2,500 in cash**. Its stated value is the membership at the published price in the Champion's country plus USD 2,500: **USD 3,499.75** at the United States price.
3. **An invitation to negotiate the Retaz Global Ambassador role**, extended in writing on December 1 without condition. Extending the invitation is the award. The Champion may accept it, decline it, take advice, or do nothing, and keeps the recognition and the Award in every case.

About the Ambassador role, said plainly. The invitation opens a negotiation. Retaz opens it with terms of **up to ten percent of Retaz LLC's annual EBITDA and up to ten percent of the net proceeds available to equity holders** if the company is sold. Those terms are **not the prize**. They take effect only if the Champion accepts and both sides sign the Retaz Global Ambassador Agreement, and they may never take effect. The amount that can lawfully be offered varies by the Champion's country. The hours and duties of the role are settled in that negotiation and are not fixed by the Rules. If an agreement is signed, Retaz can end it for a failure to perform the role that is not put right, and no further payments are due after that. The parties aim to sign within 90 days of December 1; if nothing is signed by then, either side may end the negotiation, and the Champion keeps the recognition and the Award.

Tax. Retaz LLC pays every tax, withholding and levy charged on the grand prize in the Champion's country of residence for the year it is awarded, grossed up so the Champion is left no worse off, and pays for the Champion's independent tax advice on the prize up to USD 2,500, as the Rules state.

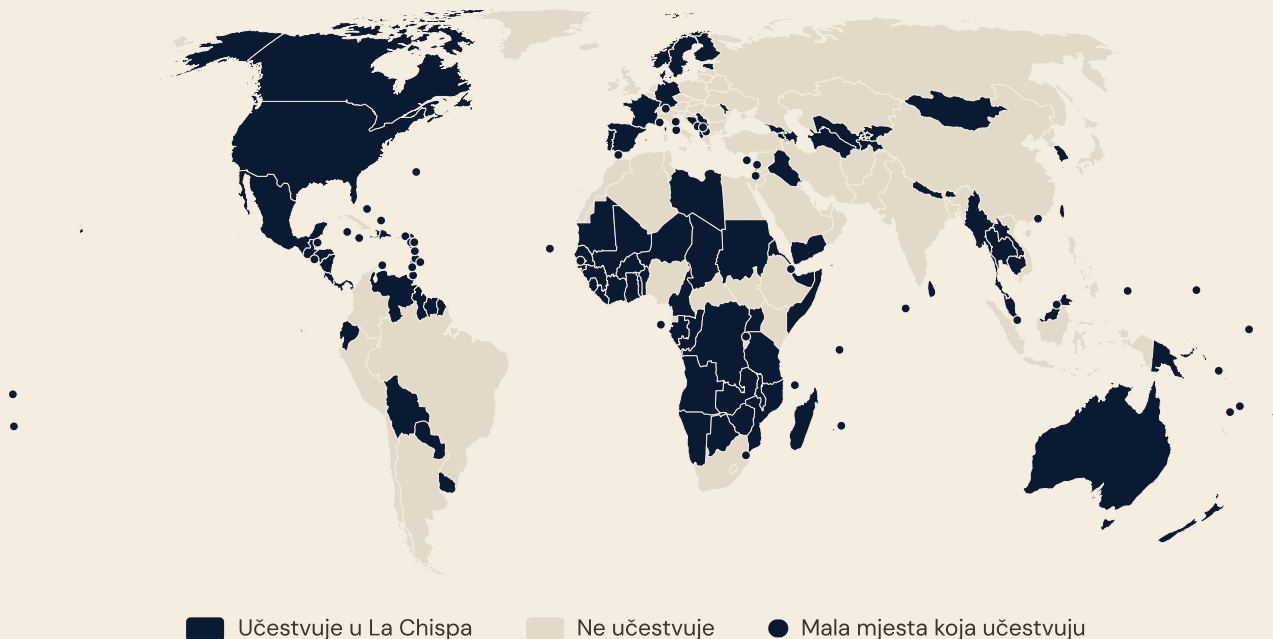
Integrity. Hearts are equal. A heart cast in a paid term that is later refunded does not count, unless it was cast before October 15 or inside a Founder's free membership. The founders, their immediate family, Retaz employees, paid advisors and contractors cannot win.

The official rules are published at retaz.fm/legal/la-chispa-rules/ and govern in every case. The Rules are written in English; if a translation differs, the English text governs.

La Chispa is sponsored and run by Retaz LLC, a West Virginia company in Lewisburg, West Virginia. Apple and Google are not sponsors of La Chispa and are not involved in it in any manner.

Gdje se La Chispa odvija

La Chispa se odvija u 136 zemalja i regija, označenih na mapi ispod. Svaka može imati svog Pobjednika zemlje. Lista ispod mape je zvanična lista iz La Chispa Pravila, na retaz.fm/legal/la-chispa-rules/.



Zemlje i regije koje učestvuju, kako je navedeno u La Chispa Pravilima

Albanija	Džibuti	Kanada	Namibija	Srbija
Angola	Ekvador	Kipar	Nauru	Sudan
Angvila	Eritreja	Kirgistan	Nepal	Surinam
Antigva i Barbuda	Estonija	Komori	Niger	Sveta Lucija
Armenija	Esvatini	Kongo	Nikaragva	Sveti Kits i Nevis
Aruba	Fidži	Kosovo	Norveška	Sveti Vinsent i Grenadin
Australija	Finska	Kostarika	Novi Zeland	Španija
Azerbejdžan	Francuska	Laos	Njemačka	Šri Lanka
Bahami	Gabon	Liban	Obala Slonovače	Švedska
Barbados	Gambija	Liberija	Ostrva Turks i Kaikos	Tadžikistan
Belize	Gana	Libija	Palau	Tajland
Benin	Gibraltar	Lihtenštajn	Panama	Tajvan
Bermuda	Grenada	Madagaskar	Papua Nova Gvineja	Tanzanija
Bocvana	Gruzija	Makao	Paragvaj	Togo
Bolivija	Gvajana	Malavi	Portugal	Tonga
Bosna i Hercegovina	Gvatemala	Maldivi	Ruanda	Trinidad i Tobago
Britanska Djevičanska ostrva	Gvineja	Malezija	SAD	Turkmenistan
Brunej	Gvineja-Bisao	Mali	Salvador	Uganda
Burkina Faso	Haiti	Mauricijus	Samoa	Urugvaj
Butan	Honduras	Mauritanija	San Marino	Uzbekistan
Crna Gora	Irak	Meksiko	Sao Tome i Principe	Vanuatu
Čad	Izrael	Mijanmar	Sejšeli	Vatikan
Danska	Jamajka	Mikronezija	Senegal	Venecuela
Demokratska Republika Kongo	Jemen	Moldavija	Sijera Leone	Zambija
Dominika	Južna Koreja	Monako	Singapur	Zelenortska Ostrva
Dominikanska Republika	Kajmanska ostrva	Mongolija	Sjeverna Makedonija	Zimbabve
	Kambodža	Monserat	Solomonska Ostrva	
	Kamerun	Mozambik	Somalija	

Brze činjenice

Ime	Retaz	Kompanija	Retaz LLC, Lewisburg, Zapadna Virginija, SAD
Osnivači	Sarah Pollock, suosnivač i izvršni direktor. Matt Pollock, suosnivač i glavni arhitekt.	Dostupno na	App Store (iPhone) i Google Play (Android)
Preuzmite aplikaciju	retaz.fm/app otvara pravu prodavnicu za Vaš telefon	Jezici	200+
Starost	18 i stariji	Cijena	besplatno za stvaranje i dijeljenje plejlista. Članstvo je godišnja pretplata. Cijene za svaku zemlju: retaz.fm/#pricing
La Chispa	od 17. oktobra do 16. novembra 2026. Pobjednici proglašeni 1. decembra 2026.	Zvanična maskota	Andi, Retaz PawZador
Web stranica	retaz.fm	Kontakt za štampu	Sarah Pollock, sarah@retaz.fm

Upoznajte osnivače

**Sarah Pollock, suosnivač i izvršni direktor**

Sarah vodi operacije i strategiju kompanije. Ima više od deset godina menadžerskog iskustva u neprofitnim organizacijama, veterinarskoj njezi i dobrobiti životinja. Radila je kao menadžer prakse, menadžer programa i koordinator prijema za usluge veterana. Takođe je osnivač i predsjednik The Rustic Mutt Foundation, neprofitne organizacije za dobrobit životinja. Njen rad je o izgradnji organizacija koje stavljaju ljude na prvo mjesto.

**Matt Pollock, suosnivač i glavni arhitekt**

Matt dizajnira tehnologiju iza Retaz. Penzionisani je pukovnik američkog ratnog vazduhoplovstva. Proveo je više od dvadeset godina vodeći timove u logistici, operacijama i održavanju, uključujući grupno komandovanje unutar čuvenog „Bloody Hundredth“. Kasnije je radio kao viši analitičar za podršku proizvoda u odbrambenoj industriji. Sam je naučio da pravi softver, a sada gradi sisteme i baze podataka u srcu Retaz.

Upoznajte Andi

**Andi**

Andi je zvanično lice Retaz. Njen naslov je PawZador. Njen glavni posao je služiti kao pas pomagač Matta, američkog veterana sa invaliditetom, i to radi s fokusom i pažnjom. Mala je, radoznala i pomalo nestašna. Ona postavlja ton brenda: prijateljski, topao i prizeman. Možete pratiti njena putovanja na TikTok na @AndiAbroad.

Citati

„Svijet je oduvijek stvarao muziku zajedno. Samo se nisu uvijek mogli razumjeti. Izgradili smo Retaz da zatvorimo tu prazninu. To nije funkcija. To je razlog zašto postojimo.“

Sarah Pollock, suosnivač i izvršni direktor

„Ništa nije ljudskije od kurirane plejliste. U Retaz, svaku plejlistu pravi osoba. Naša kampanja pokretanja, La Chispa, omogućava svijetu da vidi šta ljudi biraju.“

Matt Pollock, suosnivač i glavni arhitekt

Medijski materijali

- Retaz logo (wordmark), na svijetloj i tamnoj pozadini
- Snimke ekrana aplikacije (iPhone i Android)
- Fotografije Sarah, Matta i Andi
- La Chispa mapa 136 zemalja i regija
- Ovaj medijski komplet, na Vašem jeziku, na retaz.fm

Za druge zahtjeve, pošaljite email na info@retaz.fm.

O Retaz

Retaz je muzička aplikacija gdje svaku plejlistu pravi osoba, a ne mašina. Ljudi grade plejliste pjesama koje vole, objašnjavaju zašto je svaka važna i glasaju srcima za plejliste koje najviše vole. Retaz radi na 200+ jezika i povezuje se s muzičkim servisima koje ljudi već koriste. Retaz LLC ima sjedište u Lewisburgu, Zapadna Virdžinija. Saznajte više na retaz.fm.

Kontakt za štampu

Sarah Pollock, suosnivač i izvršni direktor
sarah@retaz.fm · +1 304.646.6961
info@retaz.fm · retaz.fm